Usage of Kannada Sign Spacing Candrabindu in Vedic texts

Srinidhi, Karnataka, India srinidhi.pinkpetals24@gmail.com 22 July 2014

The Document L2/14-153 proposes to encode Kannada Sign Spacing Candrabindu. Badaga is a Dravidian language spoken in the hilly regions of Nilgiris. It is considered as a dialect of Kannada by Census of India. It is be noted here that apart from its usage in Badaga language this sign is also currently employed for a *Sama Anusvara* in Samavedic books of Kannada script similar to other Indian alphabets such as Devanagari and Grantha.

As the author is a native user of this script, this character is distinct from U+0C81 KANNADA SIGN CANDRABINDU and has to be encoded independently. Currently Kannada script is not used in Badaga orthography. This sign is now in use in publication of Samavedic texts in Kannada script. Apart from this sign around 10-15 combining digits and letters for writing Samaveda has to be encoded in Kannada and other Indian scripts similar to Devanagari which may be proposed later.

Svara	Key combo	eg. Text
n	1	್ಲಾ ೧ ವಿದೇತಮೂಽಸ್ತುಹಾಇ
ച	2	ತ್ರ ೧೦ ೨ ೧೦ ೦೨ ಪ್ರಜಾ≍ಪಿಪರ್ತಿಬಹುಧಾವಿರಾಜತಿ
೩	3	ಸ್ತ್ರಿ ಇ ಸಮುದ್ರಾಯೇವ
ę	4	ಕಾಽ೫ಇನೋಽ೬ ಹಾಇ
23	5	ಕಾಽ೫ಇನೋಽ೬ ಹಾಇ
٨	^(Shift 6)	ನ ೨∧ ಓಽ೩ಹಾ
U	^ (Shift 6 + Shift 6)	್ದ ಯೇ(ು ≎ಹಿ)ಸ್ಥೋಮಘೋട೨
σ	& (Shift 7)	ఇర ఇర అర ఓ యాపీతారు ఇక కారులు
*	* (Shift 8)	*೧ ೨೩೨೮* ಊ, ಪ್ರದೇವ್ಯೇತು
వి	((Shift 9)	ದಿ ಇತ್ತೀಽ೨। ಸ್ರಾಓಽ೨।
S) (Shift 0)	
	_ (Shift -)	ಇಯಾಽ೨
II	(Shift \)	೬ <u>ක</u>

Fig. 1 Usage of character and other combining signs.

In addition, there the Sama anusvara can be keyed in Vedic/Extended-Vedic modes

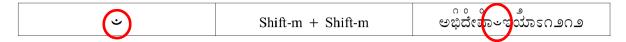


Fig. 2 Description of character from a Samavedic text.

Conclusion

This sign is attested in Sanskrit Samavedic texts apart from its usage in Badaga orthography. It should also be annotated in the code chart as "used to indicate a samavedic anusvara". We might also discover a similar cognate Vedic usage of the proposed character in other scripts and could be encoded in future.

References

Samaveda Svara Support in Kannada https://sites.google.com/site/bhashaime/Goda-and-GodaGr-Kannada-Vedic-fonts-with-Taittiriya--Sama-Svaras